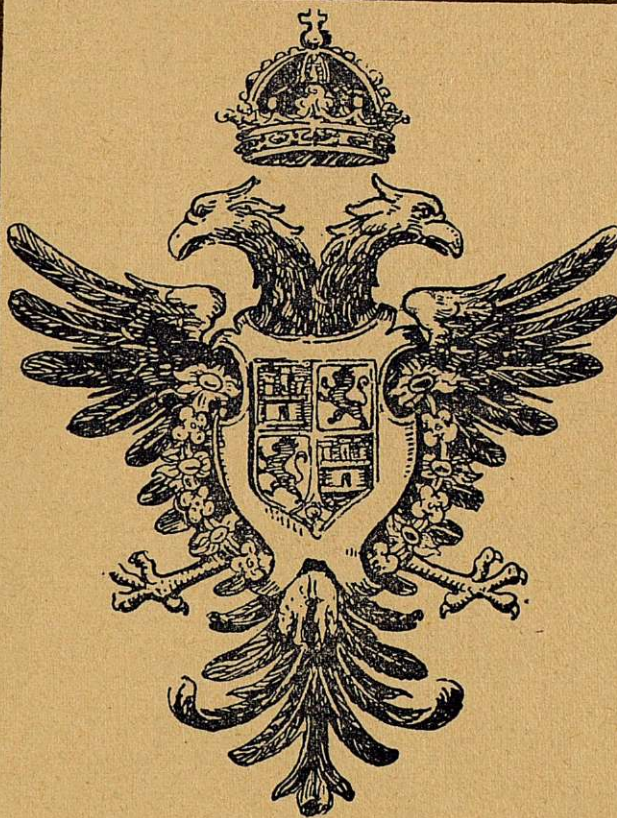




TOLEDO



ARTE



HISORIA

Año XII

Núm. 230



REVISTA
DE ARTE



J. RUIZ D LYNA
CERÁMICA
ARTÍSTICA.

TALAVERA D LA REINA

AZULEJOS, RELIEVES ESMAL-
TADOS, CHIMENEAS, FVENTES
Y DECORACION D JARDINES.
ANFORAS, VAJILLAS BLASONADAS,
PLATOS DECORATIVOS Y TODA
CLASE D POTERIA ESTILO ANTI-
GVO

CASA EN MADRID
CALLE D FLORIDABLANCA 3
FRENTE AL CONGRESO.

VIDRIERAS ARTÍSTICAS

MOSAICOS VENECIANOS

Para iglesias, oratorios, edificios públicos y casas particulares.

Maumejean Hermanos.

PASEO DE LA CASTELLANA, 64.—MADRID

Fábricas en Madrid, San Sebastián y París.

NOTA.—Con sumo gusto remitiremos a quien lo solicite, nuestros Albums, Bocetos e inmejorables referencias.

Contamos con todos los elementos para hacer a Ud. una obra verdaderamente artística.

HIJOS DE MIRAT SALAMANCA

Grandes Fábricas modelo de abonos químicos y primeras materias.

ALMIDONES

SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

LINEA DE CUBA-MEJICO.—Servicio mensual saliendo de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

LINEA A PUERTO RICO, CUBA, VENEZUELA-COLOMBIA Y PACIFICO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 18 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colón y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaiso.

LINEA A FILIPINAS Y PUERTOS DE CHINA Y JAPON.—Siete expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

LINEA A LA ARGENTINA.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3, con pasaje y carga para la Argentina.

LINEA A NEW-YORK, CUBA Y MEJICO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para New-York, Habana y Veracruz.

LINEA A FERNANDO POO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de la Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

AVISOS IMPORTANTES.—Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen Médico y Capellán.—Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.—Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 % en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el Servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMERCIALES.—La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.



TÓPICO FUENTES

Para veterinaria.

El mejor epispatico y resolutivo conocido. Cincuenta y seis años de éxito, durante los cuales ha sido aplicado por tres generaciones de Profesores Veterinarios, son la mejor prueba de su eficacia.

Precio del frasco: 4 pesetas en todas las farmacias y droguerías.

ÚNICO PREPARADOR

DOCTOR: NATALIO DE FUENTES

PROVEEDOR DE LAS REALES CABALLERIZAS.—PALENCIA

Mata todos los insectos el polvo insecticida "CAUBET"

que venden las droguerías, farmacias, ultramarinos y ferreterías.

Pedir las marcas de fama mundial LA MONTENEGRINE, caja-fuelle, y L'ECLAIR, bote-pulverizador.

Antonio Caubet, Sociedad Anónima.—Apartado, 522 - BARCELONA

Jabón "TOLEDO" Marín

EL MEJOR . . . EL MAS ECONÓMICO

Gran fábrica de Jabón de Justo G.^{cia} Marín.—Toledo

Salde Espino

ESPECIALIDAD

Gran Amontillado

Inocente

VINOS Y COÑACS

JEREZ

EL MEJOR
POSTRE



Queso de Mazapán Camarasa

Almacén de coloniales GONZÁLEZ Y MORALES

TALAVERA DE LA REINA

:- :- Aguas :- :-

El mejor purgante conocido

:- Depurativa :-

:- minerales :-

CARABAÑA

:- Antibiliosa :-

:- naturales de :-

:- Antiherpética :-

Propietarios: Hijos de R. J. Chabarri. :- Dirección y Oficinas: Bealtad, 12.—MADRID

ALEGRE-AUTOS

TOLEDO

Servicio de automóviles y coches de todas clases para viajes y paseos
DESPACHOS CENTRALES:

Ferrocarril de M. Z. A., Zocodover, 8.
Teléfono, 54.

Ferrocarril de M. C. P., Carretas, 1.
Teléfono 229.

Línea de automóviles a Sonseca-Ajofrín-Burguillos. Administración, Zocodover, 8
Cocheras y talleres de carruajes: San Salvador, 4.—Teléfono 145.

Garages: Paseo de Recaredo.

Transportes y mudanzas para dentro y fuera de la población.

Oficinas y Dirección: Zocodover, 8.

Dirección telegráfica y telefónica: ALEGRE-TOLEDO

Cuentas corrientes con los Bancos de España, Central y Español de Crédito

Uralita, S. A.

Para techar de cemento y amianto, incombustible; 10 kilos por metro cuadrado. Más de 30.500 metros cuadrados colocados en todos los centros oficiales de la capital. La tercera parte menos de madera, por su poco peso, que otras cubiertas. Chapas «B» para zócalos y arrimaderos contra las humedades. «Dekor», reproducción de las tallas antiguas de madera en arrimaderos y artesonados en sus tonos naturales. Tuberías para conducciones de aguas, desde 6 a 50 centímetros. Depósitos desde 60 a 1.000 litros. No techéis vuestras casas sin consultar y pedir catálogos y presupuestos, que se facilitarán gratis a quien lo solicite. Producción diaria 10.000 metros.

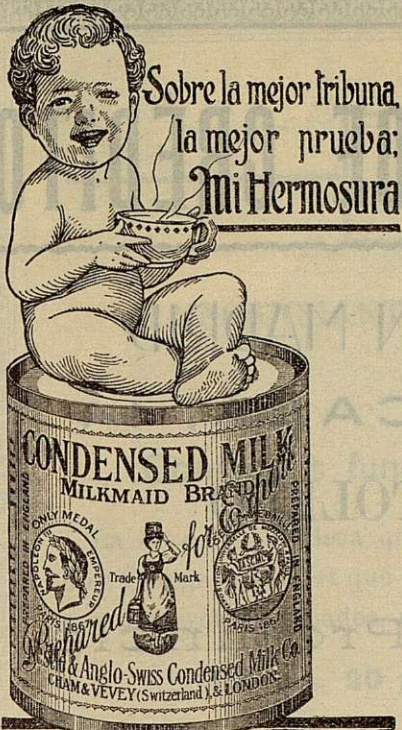
Visita la exposición

Sucursal: PLAZA DEL SOLAREJO, núms. 10, 12 y 14. Teléfono 588.—Toledo.

“La Española”

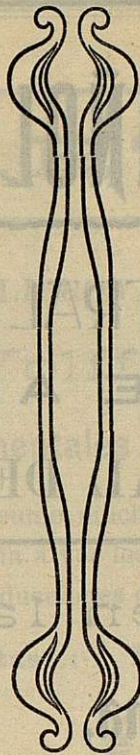
— VIAJEROS —
Cerería, 1, 3 y 5 : : : : :
: : : : : Talavera de la Reina.

Sobre la mejor tribuna,
la mejor prueba:
Mi Hermosura



CONDENSED MILK
MILKMAID BRAND
PREPARED BY
Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Co.
CHAM & VEVEY (Switzerland) & LONDON

Leche Lechera




Estoy en la Gloria!
Qué buena es la
HARINA LACTEADA
de Nestlé.
Es el alimento que prefieren los niños.

Muestras y folletos gratis a quien lo solicite de
= la Sociedad Nestlé =
Gran-Vía Layetana, 41
= BARCELONA =

Obras escogidas de D. JUAN VALERA

ILUSTRADAS POR F. MARCO

Magnífica colección de quince tomos, editada primorosamente por la **BIBLIOTECA NUEVA**, de Madrid. Se compone de todas las inmortales *novelas* del gran autor, de un tomo precioso de sus *cuentos* escogidos, de otro muy bello de sus *poesías* escogidas y de tres interesantísimos de trabajos seleccionados entre los muchos que consagró D. JUAN VALERA al estudio de temas filosóficos, éticos y literarios.

TOMOS PUBLICADOS: I.—Juanita la Larga (novela); II.—Doña Luz (novela); III.—Pepita Jiménez (novela); IV.—El arrendador Mendoza (novela); V.—Pasarse de listo (novela); VI.—Genio y figura (novela).

EN PREPARACION: VII.—Morsamor (novela); VIII y IX.—Las ilusiones del doctor Faustino (novela); X.—Dafnis y Cloe (novela); XI.—Cuentos escogidos; XII.—Poesías escogidas; XIII, XIV y XV Ensayos escogidos.

Precio de cada tomo, cinco pesetas.

PÍDANSE EN TODAS LAS BUENAS LIBRERÍAS DE ESPAÑA Y AMÉRICA

Para suscribirse a la colección completa en condiciones ventajosas,

dirigirse al Director Gerente de la **BIBLIOTECA NUEVA**

— CALLE DE LISTA, NUM. 66.—MADRID —

BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

CASA CENTRAL EN MADRID
CALLE DE ALCALÁ, 14
SUCURSAL DE TOLEDO

Agencias en la Provincia
Calavera de la Reina,

Los Navalmorales,

Consuegra y Corrijos.

El Banco Español de Crédito,

ofrece al público cuantas facilidades puede

desear para toda clase de operaciones.

— CAJA DE AHORROS —

IMPOSICIONES DESDE 1 A 10.000 PESETAS

INTERÉS 4 POR 100 ANUAL

ARTE

UNOS CUANTOS LIBROS MUY INTERESANTES

Wolffling.

Conceptos fundamentales en la historia del Arte

La obra maravillosa que resume muchos años de enseñanza. De esta obra, dice Ortega y Gasset que enseña a ver los cuadros. Impresa en papel estucado con numerosos grabados, reproducciones de obras de Arte.

En tela, 20 pesetas :-: En rústica, 18 pesetas.

T A I N E

FILOSOFÍA DEL ARTE

4 tomos, 5,50 pesetas.



K A N T

LO BELLO Y LO SUBLIME

Un volumen, 50 céntimos.

F. A R O L A S A L A

TEORÍA Y CONCEPTO DEL ARTE

Un tomo con numerosas ilustraciones en negro y en color. Encuadernado en tela, 7,50 pesetas. Del mismo autor.

HISTORIA DEL ARTE

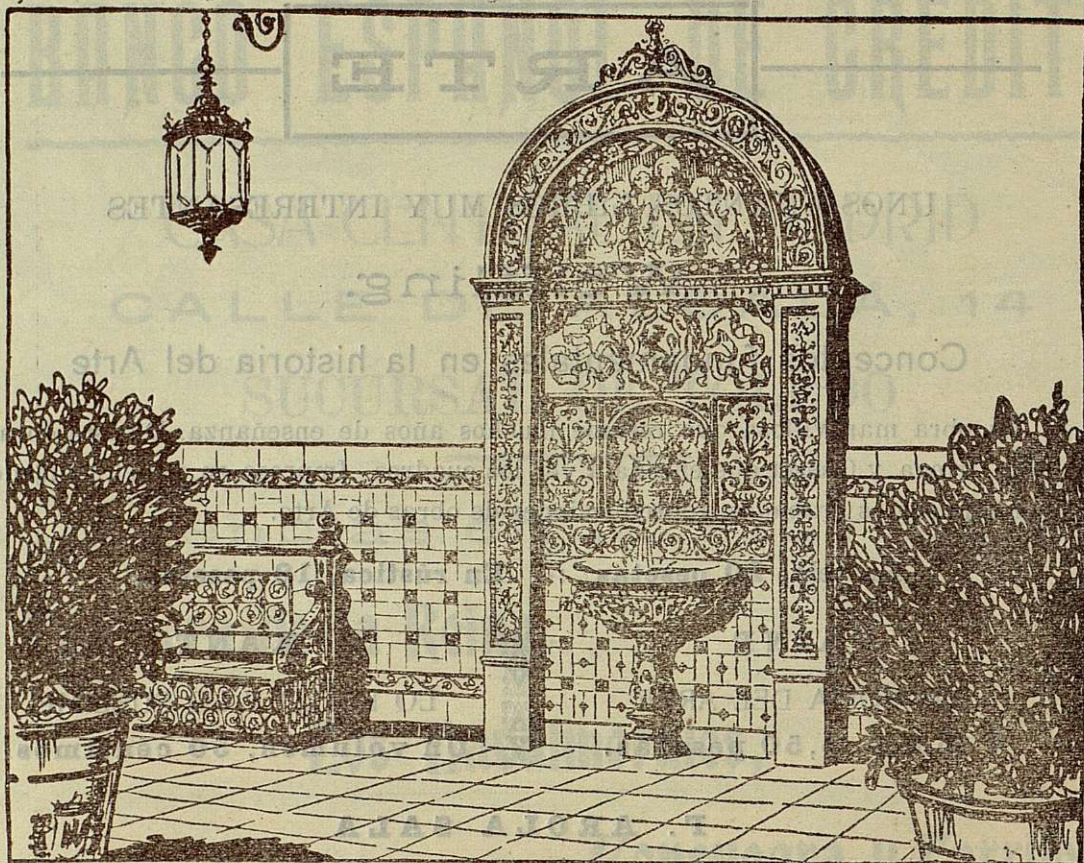
Muy ilustrado con tricolores, láminas y grabados en negro. En tela, 10 pesetas.

Pida el catálogo completo que se remite gratis.

De venta en las principales librerías o en.

ESPASA-CALPE

«CASA DEL LIBRO», Avenida de Pi y Margall, 7. Apartado 547. Madrid.
Barcelona, Mallorca, 460. Apartado 552. Buenos Aires, Suipacha, 585.
Santiago de Chile, Delicias, 907.



CERAMICA, AZULEJOS,
PAVIMENTOS, HIERROS ARTISTICOS
CASA GONZALEZ
ANTES CARLOS GONZALEZ y HERMANO:
MADRID (GRAN VIA 14) SEVILLA (TETVAN 25)
HUELVA, MALAGA, CORDOBA †

MUY INTERESANTE

Esta revista, dedicada exclusivamente desde su fundación,

hace doce años, a defender y propagar a Toledo por todo el mundo,

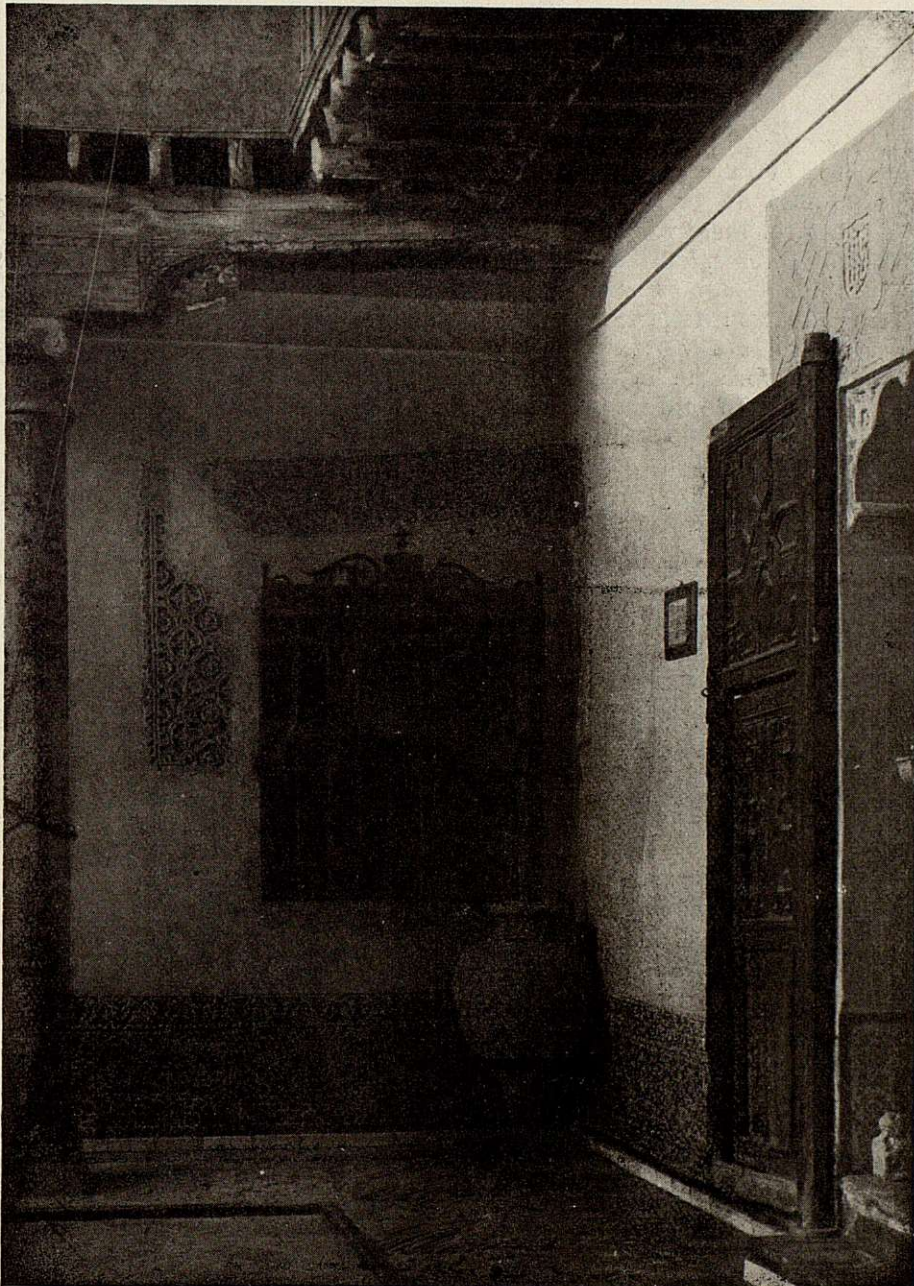
no tiene la menor subvención de su Ayuntamiento ni de su Diputación.

Año
XII
—
Núm.
230

TOLEDO REVISTA
D ARTE

Mes
Abril.
—
Año
1926

DIRECTOR-GERENTE: SANTIAGO CAMARASA



DEL TOLEDO ÚNICO E INTANGIBLE: Patio de la Casa del Greco.

FOTOGRAFÍA N. CLAVERÍA

TRISTES REALIDADES DEL TOLEDO ACTUAL

La reforma de la Puerta de Bisagra

— y —

el aislamiento de la Catedral



Si no fuera el Toledo-único además de la razón de esta obra, el ideal de todos nuestros amores, ha tiempo hubiéramos dejado estas campañas e incluso la publicación de la revista.

¡Es tan violento, tan violentísimo, la tenaz insistencia sobre un mismo tema!

¡Es tan dolorosa, tan ingrata la indiferencia de los más, cuando se defienden causas nobles y elevadas!

¡Es tan lamentable el silencio de las propias autoridades, ante campañas como la nuestra, a la que hemos aportado una grave denuncia!

Pero es todo, y aun siéndolo, por nuestro gran Toledo hemos de insistir, pese a quien pese: *machacaremos en hierro frío, pero machacaremos*. Ese es nuestro deber.

Se vuelve a hablar de la reforma de la Puerta de Bisagra, cuya idea sostiene firme el concejo toledano. Este quiere solicitar del ilustre arquitecto Sr. Palacios, que haga los proyectos y el trabajo previo, para después, con tan prestigioso aval, conseguir la aprobación de las entidades artísticas madrileñas.

No creemos que el Sr. Palacios, cuya gran capacidad artística tiene tan sólidamente demostrada, vaya a encargarse de tal atentado. Quien tan bien piensa sobre Toledo, quien tanto quiere y admira esta ciudad, es el menos indicado para *tal encarguito municipal*.

También creemos que aunque así sea, aunque no acepte, el Ayuntamiento no desistirá de tan *hermoso proyecto*.

La grandiosa puerta de Bisagra es una de las más viejas, y *la vida moderna* no puede pasar por ella. Además, los «tipistas», «los del arte», la defienden y hay que ir contra ellos.

La susodicha reforma que no hace ninguna falta, costará de cuarenta a cincuenta mil duros; la cifra es atrayente.

Sin embargo, como reverso de esta medalla, tenemos el vergonzoso caso de la casa de la calle del Hombre de Palo, adosada a la Catedral, que valiendo la compra para derribarla de ocho a diez mil pesetas, al municipio no le interesa esta gran obra.

Así estamos en Toledo.

La referida casa de la calle del Hombre de Palo, medianería de la Catedral, es no solo un estorbo de la Primada, que como corresponde a su categoría debe ser un monumento aislado, sino un gran peligro, un peligro eminente para la capilla claustral de Tenorio, la más interesante de la Catedral.

El año pasado, tras de una intensa labor de prensa y particular, conseguimos el acuerdo de que el Ayuntamiento la adquiriera; pero al llegar la hora de los presupuestos, se quitó de ellos, anulando tal acuerdo (¡¡!!).

¡No había otra partida más innecesaria que economizar, eran siete u ocho mil pesetas, en un presupuesto de bastante más de un millón!

La exposición de ambos hechos—el deseo, el propósito decidido de realizar la reforma de la histórica Puerta de Bisagra, sin hacer falta, con un presupuesto de 200 a 250 mil pesetas, y el olvido para el apremiante aislamiento de la Catedral Primada que solo vale ocho o diez mil—no necesita comentarios.

Ello confirma bien terminantemente el título tan repetido de estos editoriales, «tristes realidades del gran Toledo».

¿Cuándo podremos variarle?

SEPULTURAS ANTIGUAS Y OBJETOS ENCONTRADOS EN ELLAS

ENTERRAMIENTOS ANTIGUOS



En el término municipal de Illescas, provincia de Toledo, y próximo al de Azaña, que se halla al Sur de aquél, existe un cerro de formación calcárea, cuya cúspide es una meseta de unos seis a ocho metros en cuadro y desde cuya eminencia se descubre un horizonte en extremo dilatado; le limita por la parte Norte las Sierras del Escorial, al Saliente la llamada meseta de Ocaña, Mediodía los Montes de Toledo y al Poniente las Sierras de Avila y de Gredos.

El panorama es por tanto de los más pintorescos, pues de una ojeada se abarca el fértil terreno de la Sagra, en la que como dos gigantes centinelas se levantan los cerros llamados de Villaluenga el uno, y el otro de Magán y Mocejón. El primero tiene en su cumbre los restos del castillo llamado del Aguila, cuyos muros evocan los recuerdos de aquella guerra tan cruenta, llamada de las Comunidades de Castilla, y a cuyas puertas llegó el obispo D. Antonio Acuña persiguiendo a los Imperiales, poniendo después cerco al castillo, el que tuvo que levantar por haber enfermado.

También se ve desde dicho punto el pueblo de Yuncos, hoy en extremo pequeño, en donde tenían sus casas-palacios muchos Comuneros y de los que no existen ni aun vestigios. En el pueblo de Cabañas de la Sagra—llamado antes Miralcazar, cuya fundación debe datar de los romanos, y en donde hay un magnífico mosaico en una de las casas principales del pueblo—existe la tradición de que había un camino cubierto desde el pueblo referido al castillo del Aguila.

Notado por el que suscribe que en el cerro primeramente descrito, al extraer de su parte superior piedra para construcción, salían algunos restos al parecer humanos, hizo que se examinara con más detenimiento dicha meseta, viendo señales de varias sepulturas, lo cual da margen a este trabajo o descripción.

En todas las sepulturas, que están cavadas en la roca y que fueron removidas al extraer piedra, se hallaron algunos objetos de hierro o cobre de escaso valor tanto histórico como artístico.

Pero en una de ellas en que aparecían trozos

de madera, al parecer fina y en extremo carcomida por la acción del tiempo, cuya madera era de un color café oscuro y sin que se pueda precisar si era o no de una caja, fueron encontrados casi todos los objetos que se detallan en este trabajo y los cuales en su mayor parte debían estar guardados en un cofrecillo, cuya asa también se encontró, como asimismo la hebilla que debía servir de cierre.

Los objetos que el cofrecillo o caja debía contener y que fueron encontrados, son los siguientes:

Núm. 1. *Medallón con adornos de pasta vítrea*, del que se conserva el central entero y de los otros cuatro solo algunos restos.

Núm. 2. *Collar de alambre de plata*, el cual debía contener engarzadas cuentas de alguna substancia que han desaparecido con el transcurso de los siglos.

Núm. 3. *Amuletos y objetos raros*. El señalado con la letra A, es de ambar con un agujero por el que se haya introducido un alambre de cobre cuyas dos extremidades están retorcidas para su enlace o unión.

B. Sortija del mismo metal.

C. Bolita de piedra con un agujero que tiene estrias en su exterior.

D. Adorno de oro con un agujero en su parte interior.

E. Diferentes cuentas, una de ambar, otra de piedra, otra de una materia azul transparente y por último,

F. Dos cuentas de una materia vítrea.

Núm. 4. *Zarcillo de plata*, al parecer algún tanto artístico.

Núm. 5. *Objeto de hierro*, que parece una cubrebra pequeña enroscada.

Núm. 6. *Asa del cofrecillo o caja* en que debían estar contenidos los anteriores objetos enumerados.

Núm. 7. *Cierre del cofrecillo*.

Núms. 8 y 9. *Fíbula y hebilla*.

Según noticias de las personas del pueblo de Illescas, hay la tradición de haberse descubierto con anterioridad al extraer también piedra de dicho cerro, otras sepulturas, en las que se hallaron objetos que asemejaban a piezas de armaduras.

Examinados los objetos referidos, se observa que los artifices que los construyeron y en espe-

cial la placa y los señalados con los números 3 y algunos otros, aún no conocían la soldadura, pues se hallan sujetos los casquillos a la armadura con clavitos, y cuya armadura, que es de hierro, está recubierta con otra bastante delgada de plata.

La elevación, como queda dicho, al principio del cerro y meseta en que éste termina, y el dar vista a la planicie formada por el territorio llamado La Sagra, que según todos los caracteres geológicos debió ser un inmenso lago que se fué cegando poco a poco, y después se desecó tal vez debido a alguna conmoción sísmica, unida a la calidad de los objetos descritos, hacen sospechar si se trata de algunos enterramientos de personas de gran valía, pero de tiempos muy antiguos, tal vez de alguna colonia de griegos, si es cierto que éstos fueron los fundadores de Illescas. ¿Será debido a este origen griego el escribirse en la antigüedad el nombre de Illescas con la letra *Y griega* y no con la latina?

Los romanos según los documentos antiguos, la llamaron *Iharcuris* y algunos también la titulan *Hiescas* o *Iliquescas*, y al poblado que estaba junto al arroyo, le llamaron *Aldea Uviense*, de donde toma dicho arroyo por aquella parte hasta llegar al pueblo de Azaña, el de *Arroyo de la Aldehuela*.

Respecto a si fué fundado Illescas por griegos, debemos decir que según también la tradición, *Yepes* que se halla a la misma altura que el cerro en cuestión de las *sepulturas*, como también el pueblo de Illescas, fué fundado por otra colonia de griegos y éstos ya sabemos, que no se aventuraban a internarse en los continentes, si no había una vía fluvial.

¿Existió ésta? Tal vez sí, pero no por donde hoy discurre el Tajo.

Si se comprobase que las llanuras de la Mancha habían sido un mar interior, tal vez nos daría la clave, pero quede todo esto para personas más peritas que yo, debiendo consignarse que los cerros mencionados de *Villabuenga* y de *Mocejón* son producto de un levantamiento *sísmico*, como también lo deben ser otros muchos, entre ellos el llamado de *San Gregorio*, junto a *Añover de Tajo*, percibiéndose en el cerro llamado de *Mocejón* y parte que mira al Norte, un desgarramiento de la montaña, y que las tierras corrieron al llano, cuyo hecho ocurrió el 1.º de *Noviembre de 1755* día del célebre terremoto de Lisboa, lo cual prueba o por lo menos hay la sospecha que los dichos cerros detienen un origen volcánico.

En las eminencias que hay junto al pueblo de *Yepes*, también existen enterramientos antiguos, y asimismo los hay en gran número junto al pue-

blo de *Añover de Tajo* y cuyo sitio de estos enterramientos se halla a la altura que *Yepes* y ambos a las márgenes derecha é izquierda del Tajo.

En *Añover* se ven muchas sepulturas cavadas en la roca, de piedra, yeso, y algunas que han sido descubiertas, por los objetos hallados en ellas, revelan gran antigüedad según es público y notorio, pero sin que se sepa ni presuma la época en que fueron hechos los enterramientos.

Cadáver de la edad de Piedra.

Cuchillo de sílex.

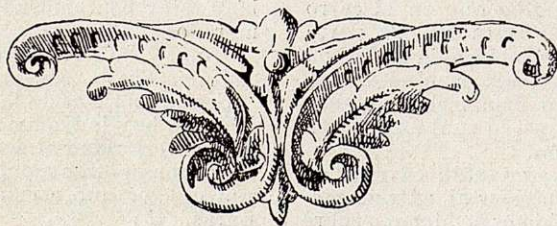
A la margen izquierda del río o arroyo de la *Aldehuela*, afluente del Guadatén, que a su vez lo es del Tajo, un poco aguas abajo del pueblo de Illescas y como a unos veinte metros sobre el nivel del dicho arroyo, de la *Aldehuela*, se descubrieron con el arado varias piedras síliceas sueltas, y como al cavarse en dicho sitio se siguieron encontrando otras muchas de la misma clase, envueltas en gran cantidad de arena, como si aquello fuese el lecho de algún arroyo, de gran corriente hace muchísimos años. Pero cual no sería la sorpresa del que suscribe al manifestarle el trabajador que realizaba la faena, que salían huesos, y examinados éstos, resultaron ser humanos. Se procedió con gran cautela y cuidado, encontrando en la parte correspondiente al pecho del cadáver o esqueleto un *cuchillo de sílex de 0,14 centímetros de largo por 0,2 de ancho*.

Varios fueron los huesos recogidos, que aún conservo, correspondientes al *cráneo*, *falange* y *algunos dientes*, con lo que se demuestra la autenticidad del esqueleto humano, de la época de la edad del cuchillo de sílice; debiendo consignar que los huesos de las piernas que salieron bastante deteriorados, como los de los brazos, eran de grandes dimensiones, de los cuales no pude conservar ninguno.

Todos los objetos reseñados están en poder del que suscribe, que aparte de su curiosidad y valor tanto intrínseco como extrínseco, pueden dar mucha luz respecto a otras materias tales como la *Historia*, la *Geografía* y la *Geología*, por constar los sitios en que los dichos objetos fueron hallados.

NOTA: Se han hecho por extranjeros varias proposiciones para su compra, pero han sido rechazadas por no querer que salgan los objetos de España.

Eduardo Carmena y Valdés.



SENTIMIENTOS DEL PUEBLO

LA VIRGEN

DEL SAGRARIO

(PATRONA DE LOS TOLEDANOS)



A fe, tan arraigada y tan sentida de los toledanos para su Virgen del Sagrario, más exaltada en estos tiempos en que se va acercando la fecha solemne de su coronación, ha sufrido, y sufre en los momentos actuales, una gran amargura, un gran sobresalto, que llega en los más hasta la indignación.

Como uno de los preparativos para tan fausto acontecimiento, se ha empezado la restauración del magnífico trono de plata, sobre el que estaba colocada la Virgen, de donde ha habido que quitarla, dejándola por unos días en la sacristía mayor.

Por esta razón se la ha despojado del manto, quedando al descubierto la imagen, tal como es; admirándose la magnífica joya artística y arqueológica, que muy pocos, casi nadie, conocían, sino por referencias de algunos arqueólogos y amigos de curiosidades.

Presentada así — con las naturales desproporciones de estas históricas esculturas bizantinas — la tan amada Virgen de los toledanos, entre ellos mismos, que la vieron siempre con toda la esbeltez de sus soberbios mantos, y siempre tan elevada sobre su magnífico trono, al tenerla ahora de esta forma y tan cerca, al poderla tocar, han sufrido la más fuerte impresión.

Constituye esto, pues, la preocupación del pueblo toledano, la actualidad palpitante y dominadora, que tanto apasiona y agita, que no se puede olvidar y de la que nadie se substraerá.

La Virgen será la misma, será si quieren la verdadera, pero no es la que siempre han visto; no es ante la que hemos rezado desde pequeños,

haciéndola depositaria de todas nuestras afecciones.

«Será más artística, será más histórica, será más natural; pero no es como siempre ha sido..... ¡¡Con los mantos, está más majestuosa, más bonita — pictórica y estéticamente considerada —, más Virgen del Sagrario!!» dice el pueblo, sentida y apasionadamente.

«¡Pobrecita Virgen del Sagrario, cómo te han cambiado!» — exclaman muchas mujeres, con llanto en los ojos, dominadas por su fe y por su ignorancia.

Son inútiles todas las razones para convencerles, totalmente ineficaces cuantos argumentos se les exponen.

No les convence ni las magníficas incrustaciones de bellas y valiosas piedras preciosas que tiene el cuerpo de la imagen y del niño, ambos de plata repujada, y que quedarían al descubierto.

No, no puede ser; la Virgen del Sagrario que el pueblo ha visto, la Virgen de sus abuelos, de sus padres, de sus propios hijos, que desde que salen a la calle la llevaron en santa ofrenda, no es ésta. La Virgen que todos hemos adorado, elevando la vista para contemplarla y a una cierta distancia, aunque sólo fuera la pequeña que separa las rejas de su altar, no puede ser ésta, que se halla a nuestra altura y que podemos tocar con nuestras propias manos.

Precisamente en esto está la grandiosidad tan respetable de su culto, de la devoción de los suyos, que tan alto la elevan; que no la conciben objeto perceptible, ni mucho menos pequeño, desproporcionado.

La obra artística, arqueológica e histórica, por





LA VIRGEN VESTIDA



LA VIRGEN DESNUDA

muy sublime, interesantísima y maravillosa que sea—y no somos sospechosos en estas cosas, en las que tenemos bien definido nuestro criterio—, no la concibe el pueblo, el vulgo sencillo, para estas representaciones espirituales, que al ser así, al sentir las tan intensamente, con tantísima devoción, forzosamente hemos de estar a su lado, además porque en realidad es muy distinta la obra de Museo a la obra de culto popular.

La Virgen no es ésta, y es inútil que quieran que lo sea. El pueblo toledano, sus hijos—fanáticos fervorosos por su madre—no la quieren así: la quieren con sus mantos, con su grandioso manto, el que luce en las grandes solemnidades; con esa maravillosa y ejemplar joya que como manto para ella fué confeccionado, y que como manto debe lucir siempre.

Las tradiciones de los pueblos cuando están arraigadas por la fe, cuando son tradiciones re-

ligiosas tan sentidas como esta, no se deben, no se pueden alterar.

Lo mismo harían los aragoneses con su Pilarica, los valencianos, los madrileños, los catalanes, los sevillanos, los pueblos todos con las Virgencitas respectivas objetos de sus amores.

Terminada la colocación de un trono provisional—hasta tanto se restaura el primitivo—, la Virgen ha vuelto a su capilla, elevándola de nuevo en su altar, y ya en él, el Cabildo primado, celoso guardador del culto del pueblo, la ha colocado un pequeño manto, provisional también, que no satisface del todo a los toledanos, aunque han recobrado en parte su tranquilidad perdida.

Tranquilidad más apacible y grata cuando tan elevados motivos la alteraron, no sólo para los que a diario la visitan, sino para todos los toledanos que, lejos de ella, repartidos por todo el mundo, la llevan grabada en su corazón, con el sublime manto de las 80.000 perlas.

SANTIAGO CAMARASA

El Toledo-único

SEGÚN el tren avanza, sentimos una profunda emoción que oprime nuestro corazón.

¡Hace tantos años que nuestros ojos no se complacían en disfrutar de la vista de esta tierra adorada—patria excelsa y bendita hacia la que sentimos ese cariño que escalofría ante la presencia de la cosa amada—, que no encontramos expresión suficiente para manifestar «esto» que nos conmueve!

Tierra toledana, repleta de recuerdos de los años de nuestra niñez, al volver nuevamente a ti, acógenos en tu regazo maternal para recibir este abrazo que te entrega el alma.

* * *

Es indudable que hay ciudades que poseen rincones, monumentos que subyugan, que atraen, y ante los cuales el visitante queda deslumbrado por su magnificencia.

Toledo es prodigioso. Queda el espíritu anonadado ante la prodigalidad de riqueza artística, de sabor histórico, de inquietud espiritual. Toledo es todo. No hay calle, ni rincón, ni casa, ni reja que no nos hable al alma con la voz de los tiempos pasados; que no nos traigan añoranzas de épocas legendarias.

Flota aún el espíritu caballeresco por aquellas callejas como la de «Los muertos» y la de «Santo Domingo» y tantas otras donde creemos ver a dos embozados cruzando sus aceros por el amor de una hermosa, que con el fuego de sus ojos encendiera la pasión de sus corazones.

Son sus patios floridos, en donde orgullosos campean los «geranios» y las «plumas de Santa Teresa», alrededor de los cuales como en aquel de «El Cristo de la Luz», la encantadora leyenda tiene

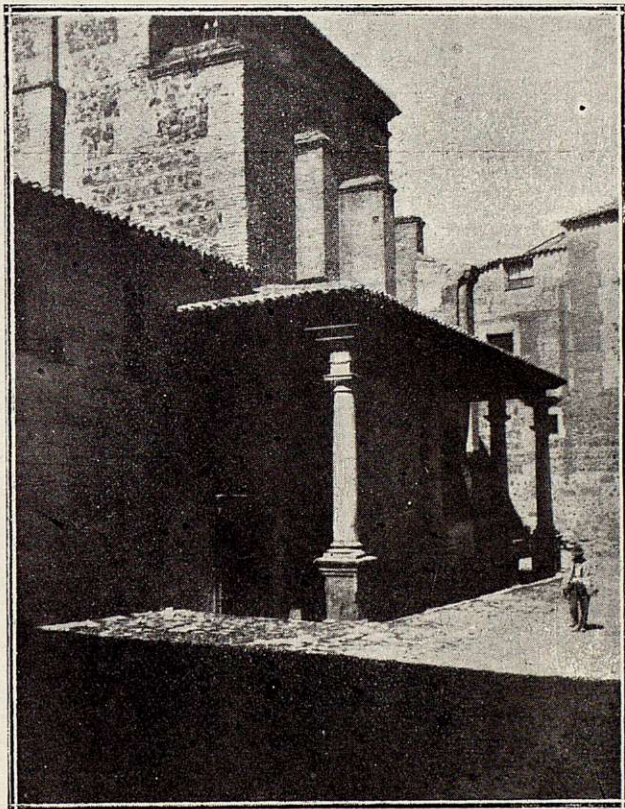
su velo de ensueño y lo llena totalmente de ilusión, para apoderarse en absoluto de todo nuestro ser, sugestionándonos y subyugándonos con su delicadeza.

Asimismo la «Sinagoga del Tránsito», por cuyas afligranadas galerías parecemos adivinar los ojos de las lindas mujeres de la época inolvidable de los árabes, envueltas entre cendales de gasas y mágicos perfumes.

Son los bellísimos claustros de «San Juan de los Reyes», profanados por aquella dolo-

rosa invasión, de la inolvidable a la par que gloriosa Independencia, en la que el atropello puso su sello en los muros y en sus magníficas labores.

En su «Santa María la Blanca», su «Catedral» y su «torre», y sus «casti-



PLAZUELA DE SANTO DOMINGO

llos», y sus «puertas», y su «vega», y su «rio», y sus «Cigarrales» clásicos, en donde la poesía se derrama a raudales y en donde el ensueño se apodera de nosotros y nos lleva a regiones desconocidas.

Toledo es único, como único es su Tajo.

Lástima es que no haya medios que puedan facilitar a todas las gentes las visitas a las ciudades legendarias. Pena da que haya españoles que no saboreen los «baños» de arte y de idealidad que pueden suministrar ciudades como Toledo, Segovia, Avila, El Escorial y tantas otras joyas fruncidas de nuestra riqueza artística, orgullo de nuestra Patria y envidia de las extranjeras.

Y más pena aún, que gentes de «fuera» se encuentren más enteradas que muchas de los de «casa», de detalles vulgares por los conocidos y grandiosos por su belleza.

* *

Por unos momentos suspéndese la alegría de la charla.

Algo de veneración, algo de devoción hacia el recuerdo, flota en el ambiente y se adentra en el alma.

Es al bajar por este arco que llaman de «El Cristo de la Sangre»—este Cristo que fuera el mudo testigo de los ajusticiamientos que se llevaban a cabo en la imperial ciudad—y por el que se llega a la más que clásica «posada de la Sangre», vieja mansión que sirviera de co-

bijo al más grande de los ingenios españoles, para cincelar «La ilustre Fregona.»

Y es en este destartelado patio de desvencijados corredores, de carros y aperos de labranza, en donde toman el sol dos o tres hombres de la tierra que nos miran asombrados.

¿Qué posee este ambiente para subyugarnos de tal modo?

Es sin duda el paso de los años el que dejó en estas piedras y en estos rincones, el sabor de una poesía tan exquisita, capaz de hacernos enmudecer ante su grandeza.

* *

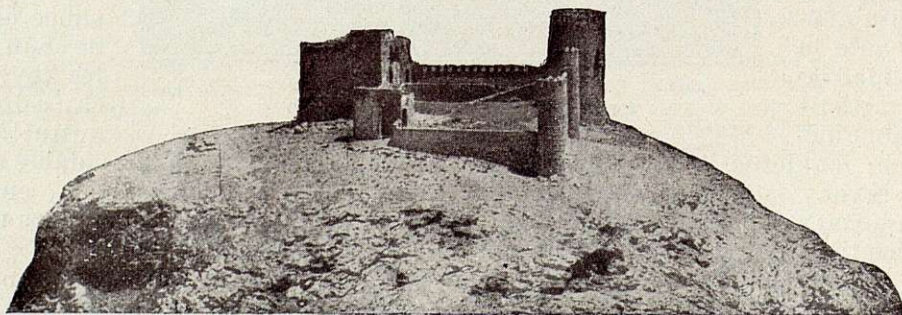
Desde el valiente puente de «Alcántara», contemplamos el Tajo soberbio y bravío que en lo hondo se precipita espumoso, cual viejo guerrero que en todo tiempo conserva la arrogancia de su gesto, y que con voz de arrullo repitiera su alerta eterno, al «castillo de San Servando», fiel guardián de la ciudad, a la vez que entonara una copla que bajase de «El parador del macho».

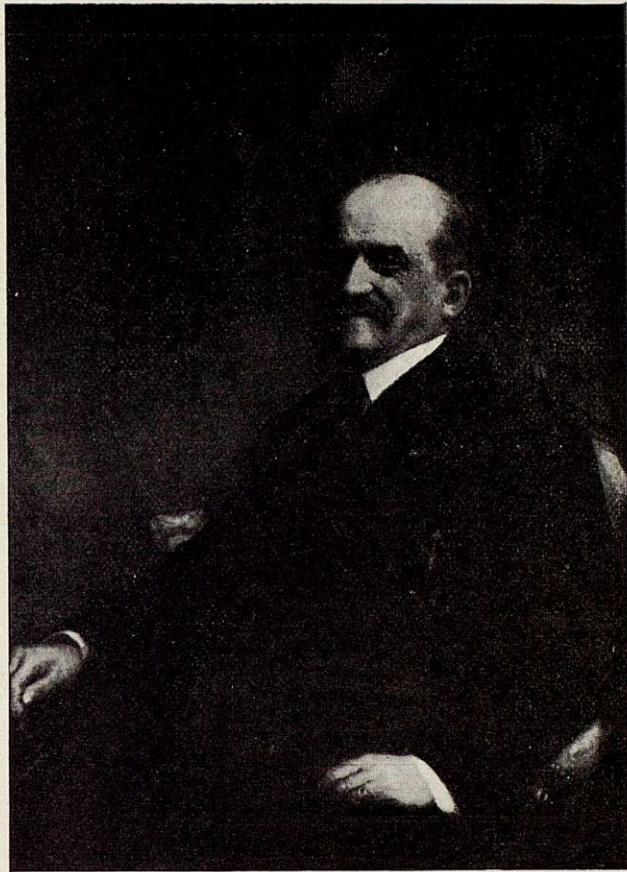
Y desde el tren ya, en la negrura de esta noche fría y endiablada, miramos por última vez a la vieja ciudad que, arrogante se yergue—altiva y orgullosa—en la altivez de su poderío y en el orgullo de su belleza, siguiendo prodigando al través de los siglos el tesoro de su historia y el prodigio de su arte, admiración de propios y extraños.

— VIRGILIO PÉREZ —

Toledo-Noviembre-1925

Publicado en «El Adelantado»
de Segovia





FIGURAS
TOLEDANAS

El Conde de Romanones

*El jefe de la grey romanonista,
conde que esmalta de oro sus blasones,
en Toledo aumentó sus posesiones
demostrando buen gusto y buena vista.*

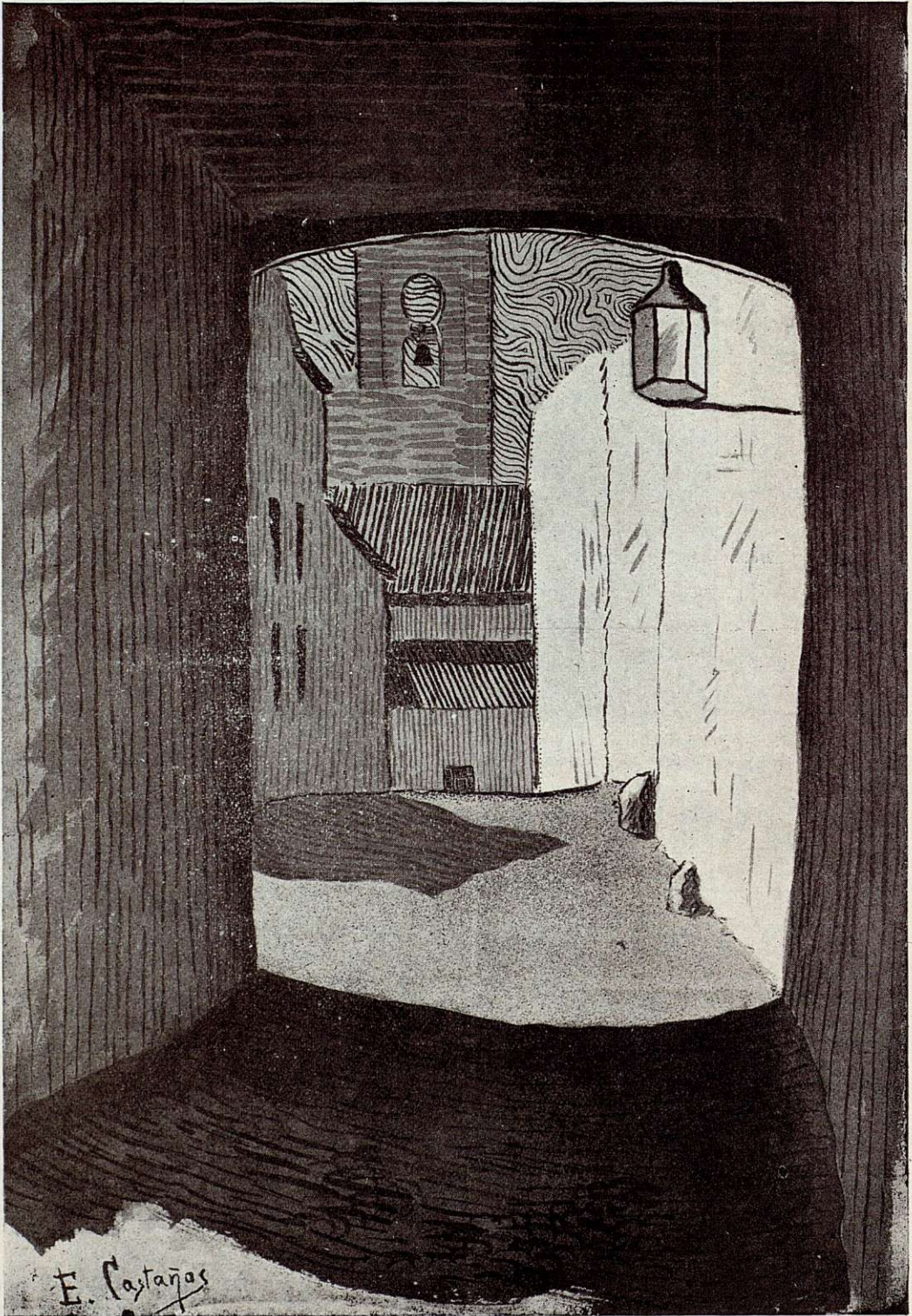
*Si un día agricultor, el otro artista,
pasa las imperiosas vacaciones
en la mejor mansión de sus mansiones
soñando del poder, con la conquista.*

*Por no olvidar del mando los manejos
que el mandar es tarea apetitosa
si se cimenta sobre moldes viejos,*

*distrae sus ocios de quietud forzosa
celebrando reuniones y consejos
con sus nietos, sus hijos y su esposa.*

RÓMULO MURO

DEL TOLEDO TÍPICO



COBERTIZO DE SANTA CLARA

DIBUJO DE EMILIANO CASTAÑOS

ZOCODOVER



Zocodover toledano,
sacamolero y tramposo,
lugar el más cortésano
y el menos ceremonioso.

Asiento de todo pillo
y de todo cabalache,
credencial de Cortadillo
y de Guzmán de Alfarache.

Banco de pego y farulla,
guarida y encrucijada,
hecho, de día a la bulla,
y de noche, a la emboscada.

Nido, figón y bodega
de cuatros y matones,
plaza de mucha talega
y poquísimos doblones.

Alacena y gabinete,
agujero y alforjilla
donde guarda Rinconete
el caudal de su cuadrilla.

Solar, foro y mentidero,
mercado, bolsa y palacio
que cruza el noble, ligero,
y anda el pícaro despacio.

Desorden de hospederías
y orden de chiribitiles,
con todas las fiscalías
de jueces y de alguaciles.

Inclusa, fonda y convento,
oratorio y ventorrillo,
que acredita más talento
al que prueba ser más pillo.

Escudilla, jarra y plato
de sopitas y sabuesos,
que siguen con el olfato
la cédula de los huesos.

Guardajoyas exclusivo
de la ibérica polilla,
pinacoteca y archivo
de donaire de Castilla.

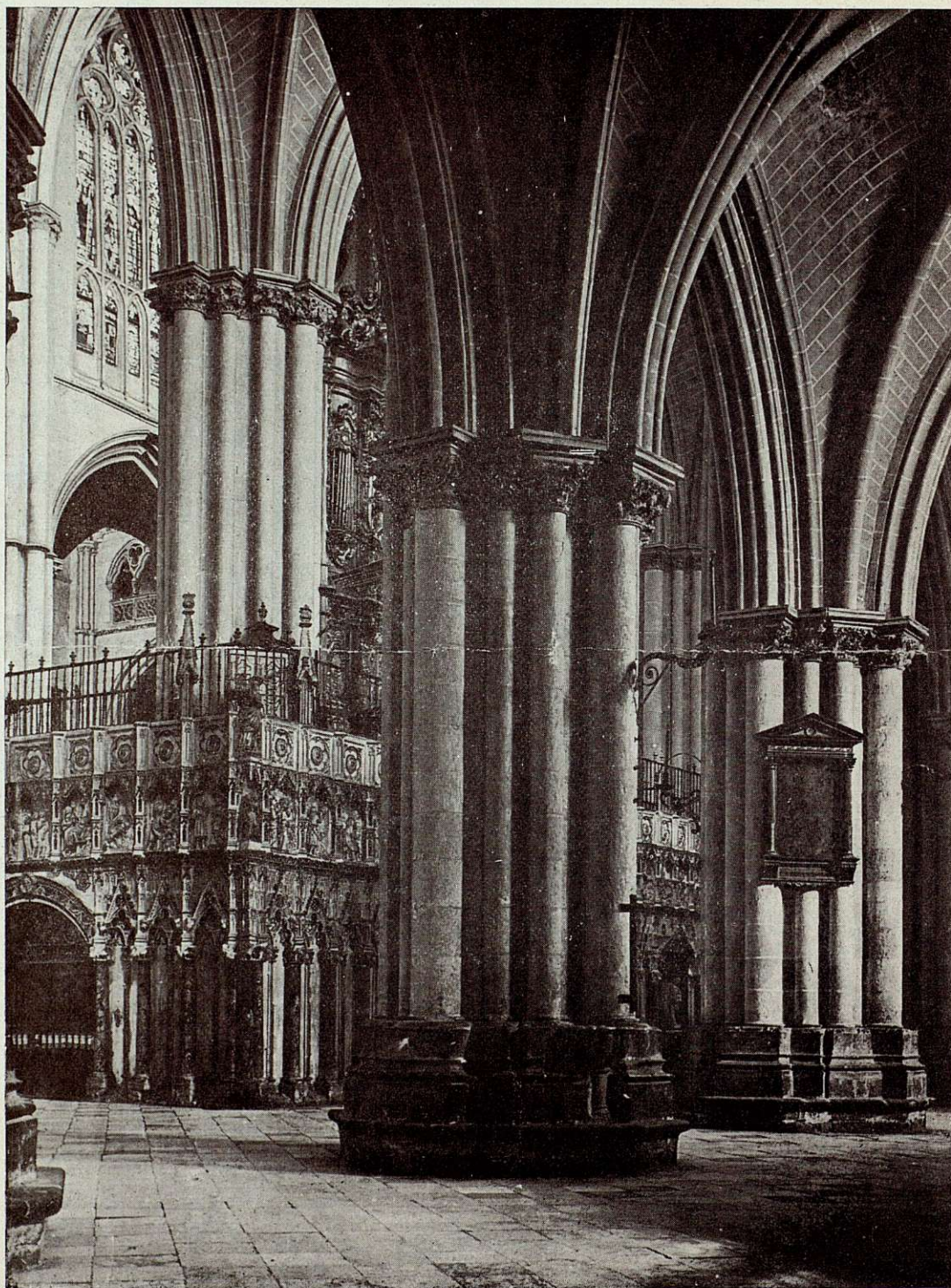
Aula, ateneo y parnaso,
tribunal, curia y bufete,
estudio de Garcilaso
y taller de Berruguete.

Sala donde los tunantes
y malsines de Toledo,
recibieron a Cervantes
y obsequiaron a Quevedo.

Barrio de gente andariega,
dulceros y batihojas,
noble casa solariega
de Don Francisco de Rojas...

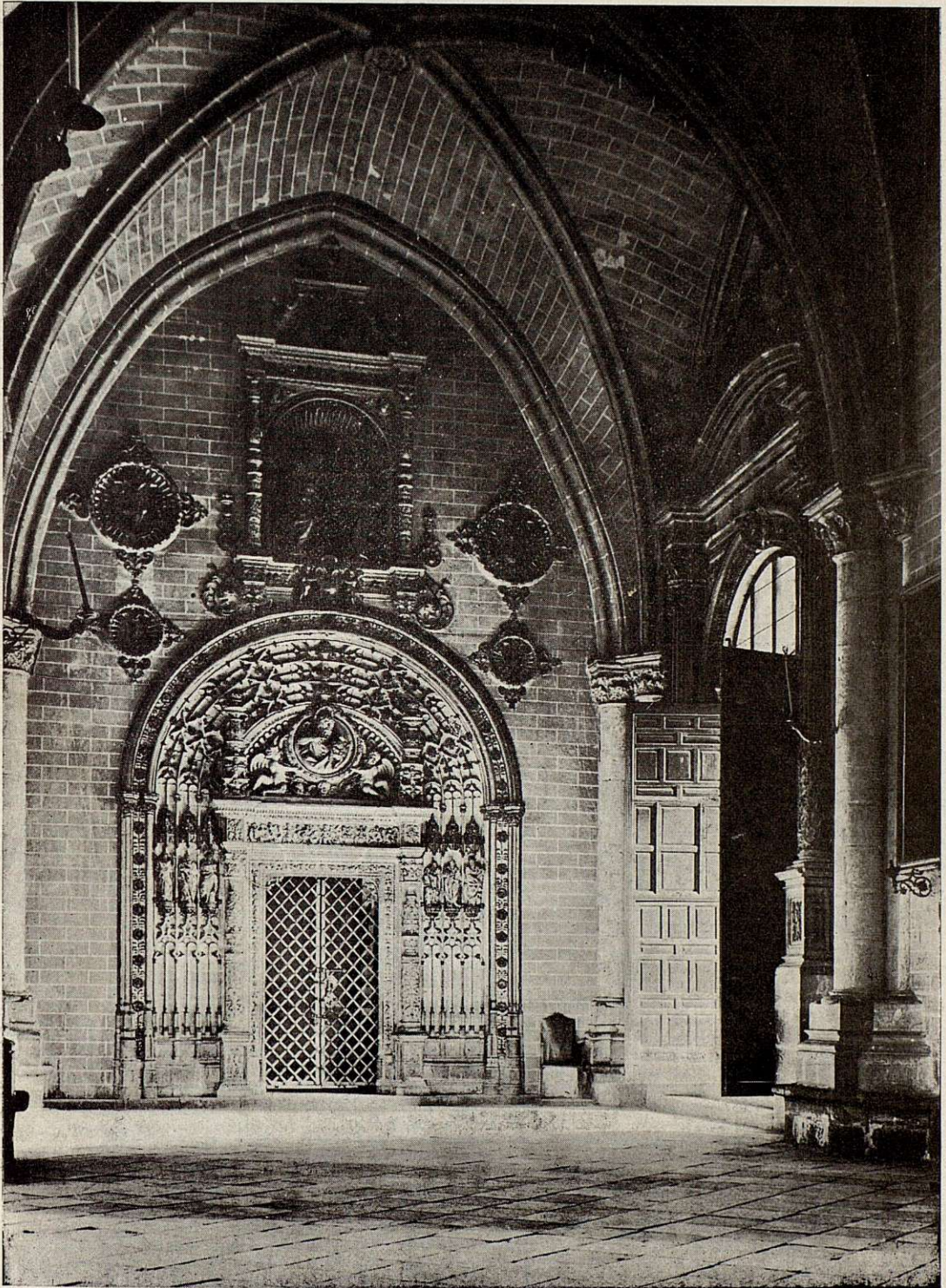
Yo te admiro y te venero,
Zocodover toledano,
horca, pendón y caldero
del escudo castellano.

MARCIANO ZURITA



INTERIOR DE LA CATEDRAL PRIMADA

Fot.ª N. Clavería.



INTERIOR DE LA CATEDRAL PRIMADA

Fot. N. Claveria.



PLAZUELAS TOLEDANAS



EL beso de amor del Sol, idealiza en la tarde tibia y perfumada la plazuela toledana de San Justo, dándola una fisonomía nueva, exquisita, bellamente clara y recia.

Desde la hornacina del Cristo de las Cuchilladas, la contemplamos sumidos en una placidez embriagante. Es la hora del ensueño, del sentir alto y el pensar hondo; de la rumia de las grandes ideas. Su quietismo es plácido, inconfundible, sereno. Se diría que el Arcángel de los misterios y de los momentos sublimes, ha extendido sobre ella la nitidez impoluta de sus alas de azucena. Por sus recuerdos legendarios, es una de las más visitadas de los peregrinos del amor y de la poesía: ¡Es tan atrayente el misterio que la envuelve que, al turbar nuestros pasos su triste sereni-

POR
**VICENTE
MENA**

FOTOGRAFÍA
N. CLAVERÍA



dad, parécenos ver bajo el quicio de la casona hidalga y serena que la preside, el rostro ceñudo y agrio de los Silvas, o el noble de los Ayalas! Ambos por el amor de una mujer—el eterno episodio de la vida de los hombres—midieron el temple de sus aceros, y el Cristo de la Misericordia, la bella y misteriosa imagen que lo presenciaba, hizo florecer el milagro en la dureza de la piedra, que respetó el tiempo. La tarde sigue en su inmutabilidad. Los rayos del Sol—en las acacias que en medio de la plazuela miran al cielo—fingen caprichosos arabescos. Frente a la reja de la mansión hidalga, nos detenemos. La luz ciega en los escalones de la entrada. Duerme aún la plazuela y por no turbar su sueño, soñamos nosotros. ¡Legendaria, recogida plazuela toledana, nuestro sueño fué contigo!

La Catedral de Toledo y sus Arzobispos

VII

Siglo XVIII

D. Francisco Valero y Losa (1715-1720).
Nació en Villanueva de la Jara (Cuenca), hijo de D. Felipe Valero Zapata y doña María del Cañizo Losa, de esclarecida sangre, el día 3 de Diciembre de 1664;

cursó sus estudios en la Universidad de Alcalá, fué después visitador general del obispado de Cuenca, párroco en su pueblo natal y en 1707, a los cuarenta y dos años de edad, obispo de Badajoz, cuya Silla renunció previamente, sin que se le admitiera tal renuncia, desempeñándola



DETALLE DEL TRANSPARENTE

durante ocho años hasta que por sus esclarecidas virtudes, fué promovido por Felipe V en 9 de Junio de 1715, al Arzobispado de Toledo, diócesis que rigió hasta el 23 de Abril de 1720 en que ocurrió su muerte en dicha ciudad a los cincuenta y cinco años, sepultándose su cadáver en el trascoro de la Catedral, al pie del altar de la Virgen de la Estrella, erigido por su antecesor el cardenal Borja y Velasco. *¿aún tomó?*

ind *de* **D. Diego de Astorga y Céspedes (1720-1734).**—Nació en Calpe (Alicante), este varón virtuoso y ardiente protector de los pobres, el año 1656. Después que hubo cursado sus estudios fué obispo de Barcelona, y en 26 de Agosto de 1720 elevado a la Silla Primada, recibiendo el capelo cardenalicio del Pontífice Benedicto XIII en 1726. Falleció en Madrid el 9 de Febrero de 1734, a los setenta y ocho años de edad y a los trece y medio de regir la archidiócesis toledana.

Durante su pontificado y bajo la dirección del maestro Narciso Tomé, se llevó a cabo la atrevida obra del audaz rompimiento de la bóveda para dar luz al Sagrario, que conocemos con el nombre del Transparente, que en su estilo barroco es de soberana grandeza, y al pie de cuyo altar se halla enterrado el arzobispo fundador, que vió terminada la obra, incluso en la parte escultórica y de pintura realizadas por el mismo Tomé el año 1732, o sea a los doce de haber sido comenzada; también se fundió en 1731 la campana llamada *Santa Leocadia*, que ocupa uno de los dos huecos del lado Este de la torre.

D. Luis Antonio de Borbón (1736-1754). Infante de España, hijo de Felipe V y de D.^a Isabel de Farnesio y hermano por tanto del rey Carlos III, nació el año 1727 y a los ocho de edad, o sea en Diciembre de 1735, fué creado cardenal por el Papa Clemente XII; abrazó la carrera eclesiástica y desde el 13 de Febrero de 1736, administró la diócesis toledana, hasta el 18 de Diciembre de 1754, en que la renunció.

Un año antes y por expreso mandato suyo se construyó la famosa campana gorda, suspendida en medio del hueco de la torre, con sus 18.000 kilogramos de peso, 9'50 metros de circunferencia, 30 centímetros de grueso o espesor y

3'50 metros de altura. También se colocó el órgano del lado de la Epístola, en el coro de la Catedral, de estilo churrigüesco, y se realizaron obras en el Palacio arzobispal de Alcalá, sustituyendo con balcón de volado antepecho la ventana central, sobre el cual se puso su escudo o blasón en lugar del magnífico de la casa de Austria que antes existía. *Segun Tomé, retrato muy bueno de Boya*

D. Luis Antonio Fernández de Córdoba y Guzmán, Conde de Teba (1755-1771).—De esclarecida familia nobiliaria y criado en la opulencia y la riqueza, este insigne purpurado, verdadero padre de los pobres, que dedicó sus cuidados y socorrió con sus pingües rentas a las viudas y niños, de quienes se erigió en incansable protector, fué en un principio Deán del cabildo toledano, hasta que por tan relevantes méritos fué premiada su infatigable labor elevándole a la Silla Primada el 13 de Septiembre de 1755 que rigió hasta el 26 de Marzo de 1771, fecha de su muerte, dejando en ella grato recuerdo de los quince años de su pontificado. Fué creado cardenal por el Papa Benedicto XIV y su cadáver recibió cristiana sepultura en el convento de Capuchinas, fundado por su antecesor el cardenal Aragón.

Mucho debe la Catedral Primada a tan ilustre prócer, puesto que en su tiempo se colocó el hermoso órgano del lado de la Epístola y suyos son el riquísimo paño denominado de la *muerte* y el precioso terno llamado del *Corpus*, así como una rica colección de capas pluviales, casullas, albas de finísimo encaje, bandas, cingulos y otros preciados ornamentos; y por si todo esto era poco para enriquecer más el incomparable museo catedralicio que hoy se conserva, donó a la Catedral cuantos objetos son precisos para la consagración de los Santos Oleos en la Semana Mayor que a ella fueron llevados la primera vez en que ofició en tan solemne acto, siendo su voluntad expresa que después de haberse servido de ellos en aquella ocasión, quedaron como recuerdo suyo en su Catedral, figurando entre ellos los siguientes: un báculo pastoral de plata sobredorada; ocho bandejas chicas y dos grandes también de plata sobredorada; dos jarros aguamanil de plata

sobredorada; una palmatoria y campanilla de plata; una fuente grande con palangana ovalada, también de plata; un recipiente de plata para la palangana; dos jarrones grandes de plata para la credencia; dos fuentes grandes de plata para aparador; cuatro floreros grandes de plata cincelada; un pectoral grande de oro con 216 diamantes de diversos tamaños y de riquísima estimación y un anillo que en el centro tiene un gran diamante de inmenso valor rodeado por otros catorce más diminutos figurando rosas, objetos y alhajas que se calculó su peso en más de 15 arrobas de plata, todo encerrado en magníficos cofres y cajas para su conservación. También en su tiempo (1760) se fundió la campana llamada *San Ildefonso*, que ocupa uno de los huecos del lado Sur de la torre.

D. Francisco Antonio de Lorenzana (1772-1800).—Nació de noble familia en León el año 1722, señalándose desde su juventud por su afición a las letras y recibidas las sagradas órdenes logró pronto la canongía doctoral de Sigüenza y después un canonicato en Toledo. En 1765 fué consagrado obispo de Plasencia y al año siguiente pasaba al arzobispado de Méjico hasta el 1772 en que fué electo del de Toledo, en cuya Sede renovó las glorias del gran Cisneros, fomentando los estudios y obras de beneficencia. Dejó escritas numerosas obras y sabias pastorales y en 1789 fué creado cardenal por el Papa Pío VI de quien fué enviado extraordinario y su principal sostén en el solio pontificio durante las críticas circunstancias de la Revolución francesa; muerto dicho Pontífice contribuyó eficazmente a la elección de su sucesor Pío VII, de quien recibió toda su confianza, hasta tal punto que habiendo sido desterrado políticamente por

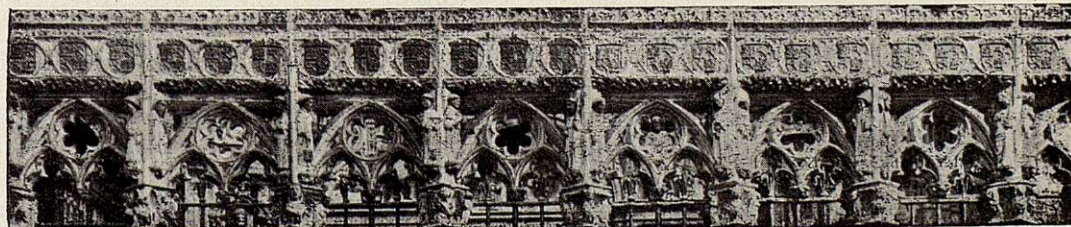
Godoy se trasladó a Roma el año 1797 y en 1800 renunció a la Silla Primada, quedando en dicha capital al servicio de la curia romana hasta el 17 de Abril de 1804 en que falleció a los ochenta y dos años, siendo sepultados sus restos en la basílica de Santa Cruz de Jerusalem, reedificada por su antecesor el cardenal Mendoza.

Durante su pontificado realizó en Toledo numerosas obras, entre ellas, la edificación en 1790 del hospital de San Juan de Dios, el Nuncio o casa de dementes en 1793, la restauración del Alcázar, las notables reformas introducidas en el Colegio de Doncellas nobles fundado por el cardenal Siliceo, la edificación de la mitad del Palacio Arzobispal en el que instaló la Biblioteca provincial; la fundación de la Universidad toledana, construyendo el edificio que dejó de serlo en 1846 que se estableció allí el actual Instituto provincial; prestó todo su concurso para el fomento y desarrollo de los célebres telares toledanos y finalmente las obras que costó en la Catedral harán durar su memoria y magnificencia cuanto duren ellas, pues en su tiempo fué traído de Italia el notable retablo de mosaico de la Capilla Mozárabe, se colocó el órgano de orden corintio del lado del Evangelio en el coro de la Catedral, en cuyo relicario se admira una preciosa arqueta con cerraduras doradas, conteniendo reliquias de San Tiburcio y San Eutiquio, donada por este insigne purpurado, de grata memoria para la diócesis primada de España, que asimismo mandó dorar el trono de plata en que se asienta la excelsa Patrona de Toledo.

(Continuará).

Francisco Lopera.

Retablo del escultor Mariano Salvador





LEYENDAS TOLEDANAS

El Prado de los Ahorcados

NASEABA con otros hidalgos y caballeros en la plaza de Zocodover por el año 1.500... un hombre que por su traza dejaba adivinar tanto al poeta como al galán. Apoyando la mano sobre la cruz de su espada y con arrogante mirada parecía decir que de la misma manera estaba dispuesto a requerir la tizona que a manejar la pluma: Llamábase Agustín Moreto y Cabañas.

Espesas nubes empezaron a cubrir el horizonte y algunas gotas de agua cayeron, que hicieron retirarse a la mayor parte de los paseantes; disponíase ya a hacer lo mismo el poeta, cuando saliendo de los portales del Cristo de la Sangre se le acercó un embozado, quien sin decir una palabra puso en sus manos cerrada carta. Miróla con curiosidad, y cuando levantó sus ojos hacia el portador, vió con asombro que había desaparecido.

No dió gran importancia a este incidente, y se apresuró a abrir la misiva que de un modo tan misterioso le había sido entregada. «Si no tenéis miedo, acudid esta noche a las doce, al prado de los ahorcados».

Estas pocas palabras contenía el papel, y suspenso quedó un rato D. Agustín temiendo ser objeto de alguna burla, pero como era valiente y audaz, resolvió acudir a la cita que de un modo tan extraño se le daba.

Cerca de las doce, bien embozado en su capa, y en la mano el acero, bajaba por la cuesta del Carmen, que desemboca en el prado de los ahorcados.

Llegó muy pronto a él y vió con disgusto, y no sin receloso pavor, que de la horca pendía un cadáver; quiso retirar

de él sus miradas, pero parecía que de un modo fatal se veía obligado a mirar el cuerpo rígido del muerto.

Moreto que era cristiano, creyó que tal fascinación obra del diablo sería, y descubriendo su cabeza empezó a rezar por el alma del criminal; no bien había terminado su oración, levanta sus ojos que tenía en tierra, y ve con asombro que el muerto se mueve, y extendiendo su brazo le señalaba con el dedo.

Un estremecimiento de terror recorre su cuerpo, gotas de frío sudor bañan su frente y sin poder apartar del muerto sus ojos, siempre ve que se mueve, siempre el dedo le señala.

En aquellas horas de angustia y cuando sin darse cuenta de lo que le pasa, recorre su memoria hechos ha, largos tiempos olvidados, ve que se encuentra en el mismo sitio donde por una fútil querella, luchó con el poeta Baltasar Elisio de Midinilla.

El sitio, la hora, la soledad, todo se conjura para llenar de pavor el alma mejor templada. Así transcurrieron las de aquella terrible noche; cuando a las primeras luces del amanecer quiso leer de nuevo el papel, vió con asombro que estaba en blanco; una satánica carcajada salió de la garganta del ahorcado.

Cayó al suelo Moreto preso de un desmayo, y cuando le encontraron los madrugadores que por aquel sitio pasaban, costóles trabajo reconocerle, pues tenía la faz mucho más rugosa y más cana su cabellera.

Fernando Aguilar Carmena.



El Hidalgo-Poeta

Por

Juan F. Díaz Morales

DIBUJO DE LINARES RIVAS

Aguardo la llegada de una doncella pura
Que vale cuanto vale todo el tesoro real.
Muy juntas nuestras almas irán por la llanura,
Tapizada de flores, de una tierra ideal.

Seremos los mejores amantes de Toledo,
De España, de la tierra, del vago «más allá»
Y, si venir la place y de su boca puedo
Libar la roja miel, *uno seremos ya.*

Señora, venid presto que la dicha os espera
En mis brazos robustos y en mi espada certera.
Venid, venid de prisa, porque la transitoria
Vida se apaga, y es el vivir gozar.

.....
Por la calleja estrecha y con pausado andar
avanza, sonriendo, la Princesita Gloria.

Mansiones Toledanas

El hotel de Rómulo Muro

No ha mucho, cuando nos dirigíamos a «Guisando» para hacer la información de aquel espléndido paraje, al traspasar el límite de la carretera toledana, tuvimos un momento de vacilación: ¿Mansiones toledanas, fuera de Toledo?

Pero seguimos, y hecha y publicada ya la mansión de la ilustre marquesa de Castañiza, nos convencimos de lo *ful* de nuestra duda.

Mansiones toledanas, son todas las hechas, sentidas y vividas por los toledanos, radiquen donde radiquen.

¿Qué importa el lugar, el sitio, si es Toledo quien las concibió, si es Toledo quien las domina? Este, es el caso presente: hemos pasado el límite de nuestra provincia y seguimos sin importarnos nada. Vamos a Toledo, porque vamos a la casa de un gran toledano.

¿Quién no conoce como tal a Rómulo Muro?

Es el más entusiasta de su pueblo, y todo lo suyo, cuanto le rodea, no puede ser más toledano. En su casa de Madrid, en el periódico—en *A B C* y *Blanco y Negro*, donde es el interventor general de la empresa—y en su casa de Villalba, es



VISTA GENERAL DE «VILLA LUISA»



siempre, sobre todo y para todo, el más decidido toledano.

No necesitamos convencimiento, pero si así fuera, bastaría visitar su «Villa Luisa», su referida casa de Villalba, a la que vamos en pos de esta información.

.....
Allí, ante la enorme cifra de hotelitos, sin preguntar, buscamos el de Muro; le hemos de distinguir.... y le distinguimos desde lejos por su tejado: No puede ser otro que aquel de la teja clásica, típicamente castellana; nos acercamos y..... no puede ser otro que este de tantos árboles de albaricoques, de las galerías con balaustradas de madera, de los farolitos artísticos y de la cerámica talaverana.

Seguros, penetramos en él; no hay duda. Un primor de Ruiz de Luna nos lo confirma, y detiene nuestra atención. Es un magnífico cuadro de azulejos talaveranos, donde se reproduce un sentido soneto del dueño de la casa..... «Con el ahorro del luchar honrado.....»

¡Admirable blasón, y a la vez admirable obra de arte, en que poeta y ceramista colaboraron con tanto acierto!

El interior nos asombra doblemente: por todas partes hay cosas, detalles y



RINCÓN DE LA BIBLIOTECA



BUSCANDO UN CONSONANTE

recuerdos de Toledo, que son los más preciados amores para este gran Rómulo, al que sorprendemos en plena actividad, en el momento solemne de la busca de un consonante, mientras fuera, en la toledana terraza, esperan su mujer y sus nietos la lectura del trabajo terminado.

«Es mi público más entusiasta» nos dice complacido, feliz cual pocos, porque en trabajar y en los suyos compendianse todos sus ideales.

He aquí la razón de su entusiasmo, de su predilección por esta casa de la sierra, que vive consagrado plenamente a sus más santos amores.

«En «Villa Luisa»—nos dice—, mi descanso es leer, hacer las poesías que tengo que enviar durante la semana y corretear con las tres fierecillas, de las que siempre resulto aporreado.»

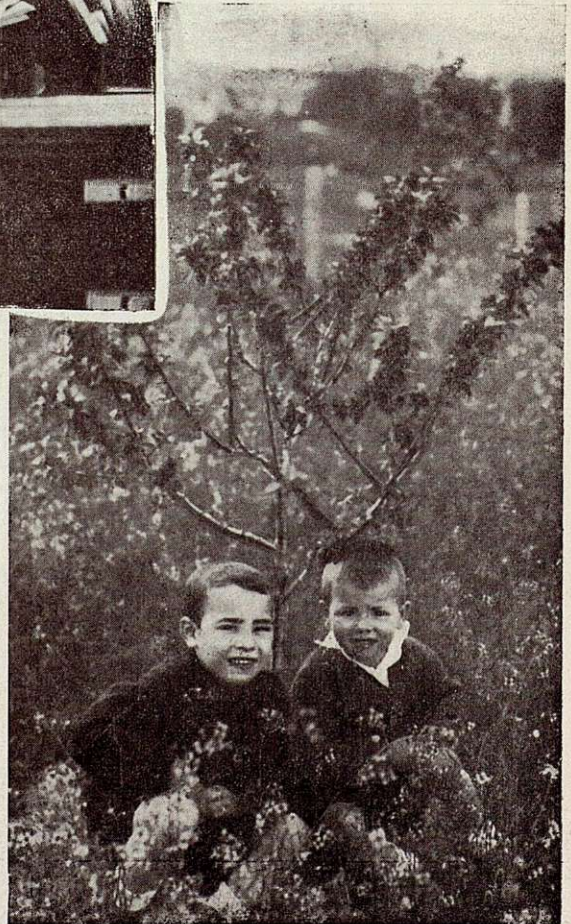
«Mi mujer no quiere que escriba tanto,

ni que juegue con los chicos, pero después la gusta que la lea lo que hago y que los nietos me quieran mucho».

«Ya sabe ella, que ni las musas ni los nietecitos, la roban el cariño que la tengo».

Diffícilmente podríamos explicar mejor quién es Rómulo Muro, que copiando íntegramente estas sus palabras tan sencillas, pero tan sublimes, porque son todo corazón, todo idealidad.

Palabras que confirma con los hechos en cada momento, en toda ocasión, y de cuya felicidad participamos intensamente entre tanto afecto y tanta reverencia para el Toledo-único. En este ambiente



EL ENCANTO DEL ABUELO

tan singular, sanatorio espléndido para el cuerpo—el pie de la hermosa sierra—y sanatorio también para el alma.

En este retiro tan delicioso, tan encantador, que tiene para cautivar sobre sus espléndidas bellezas naturales, la de ser la casa de un poeta, pero de un poeta toledano, que lo vive intensamente como tal.

Lo mismo que en su exterior, en todo su interior—en el despacho, en los comedores, en la terraza, en la alcoba, en las galerías, en su lindísima capillita, en todo él—no le faltó algún detalle que delate su toledanismo, quien es su dueño.

Este hombre tan excepcional, que de cuando en cuando, a veces en plena conversación, corretea con sus nietos como uno más, como otro chiquillo,



EN LA TOLEDANA TERRAZA



EL ABUELO CON LAS TRES FIERRECILLAS,
DESCANSANDO DE SUS «CORRERÍAS»

rebotante de sana alegría, de entusiasmo verdaderamente infantil, que es el mayor y el más sincero de los entusiasmos.

He aquí lector, los grandes hombres, que son siempre los más infantiles.

.....
Bien está para tal paraje, el título de «Villa Luisa» porque es el nombre de la musa de esta casa,—la que como todas merece las mayores reverencias—pero si le hubieran bautizado con el de «Villa Alegría» o «Villa Felicidad», habrían cumplido también una muy santa y merecida reverencia: con la grata realidad.

YAK

FOTOGRAFÍAS DE ALFONSO,
DOMINGO GONZÁLEZ Y VIRGILIO MURO

Bibliografía

“Noticias nuevas para la biografía del pintor Luis Tristán”, POR FRANCISCO

DE B. DE SAN ROMÁN ❖ ❖ ❖ ❖ ❖



El notable erudito e historiador del Greco, al que se deben tan brillantes páginas del arte y de la historia toledana, ha dedicado ahora su atención al célebre pintor toledano Luis Tristán, ofreciéndonos interesantes noticias de gran valor para la biografía del discípulo predilecto de Theotocópuli.

Acompañan a las interesantes notas del Sr. San Román, la copia íntegra de 21 documentos, relacionados todos con el personaje de referencia.

La biografía de Tristán háse completado y avalorado con el notable trabajo del Sr. San Román, feliz y competente escudriñador del Toledo legendario, y valioso paladín de este «Toledo» actual.

Con toda devoción felicitamos al querido compañero.

“Caminos de Emoción”, POR JOSÉ LILLO

RODELGO ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

Título y autor, para el que tenemos una devota y sincera reverencia, nos han cautivado: «Caminos de Emoción» y de Pepe Lillo; ¿qué mejor atractivo para un libro?

Y el libro no ha defraudado esta atracción, sino todo lo contrario.

Es un libro completo, exquisito por todos los conceptos, doblemente por el prólogo del notable literato Emiliano Ramírez Angel, que avalora más y más las páginas de «Caminos de Emoción» con su prosa admirable.

«Caminos de Emoción» no es la guía para el maestro, no; es la guía para todo sentimiento noble y bello, es el libro para los espíritus elevados.

Rendimos a Lillo Rodelgo, al querido camarada, nuestra más cordial y sincera felicitación.

“Códices Polifónicos Toledanos”, POR

EL DR. FELIPE RUBIO PIQUERAS ❖ ❖ ❖

Continuando su gran labor de investigación histórica musical toledana, ha publicado recientemente un nuevo trabajo sobre tan interesante materia, el notable arqueólogo Dr. D. Felipe Rubio Piqueras, beneficiado de esta Catedral.

Recordamos los estudios, tan interesantes y documentados, «Es compatible el realismo del Quijote con la verdadera moralidad» y «Música y Músicos toledanos», de este mismo autor, en los que su labor literaria, a la vez que de erudición, conquistó el prestigio que merecía.

En el nuevo a que hoy nos referimos, le ha afirmado más.

Describe en él los 34 Códices de la biblioteca del Cabildo Primado, reproduciendo en un fotograbado de doble plana, la hermosa viñeta de uno de ellos.

Felicitamos de nuevo, muy cordialmente, al Sr. Rubio Piqueras.

“Cosas de Moros”, POR ANDRÉS SÁNCHEZ

PÉREZ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

Muy interesantes siempre, lo son hoy bastante más, las cosas marroquíes.

Lo son más estas «Cosas de Moros», del excelente literato y bravo militar Sr. Sánchez Pérez, porque es su libro, un conjunto admirable de «Impresiones rápidas del Campo y la Ciudad».

Impresiones verdaderamente gratas, más aún porque Sánchez Pérez, es de los que saben describirlas.

Sus 41 fragmentos o capítulos, atraen, interesan extraordinariamente. Tienen un valor más, un mayor interés, por estar ilustrados con admirables dibujos de los Sres. Ocese—también nuestro estimado y admirado colaborador, del que es la portada—, Cantos y Bonnichón.

Sánchez Pérez hace muy bien estas «Cosas», y por ellas le felicitamos muy efusivamente, así como también a sus colaboradores artísticos.



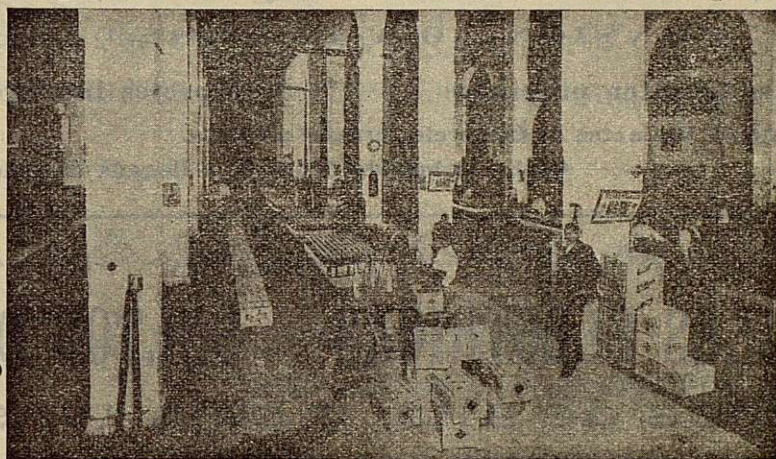
Bodega «El Molino».

Pedro
Domecq.

Vinos y Coñac.

Casa fundada el año 1703.

Propietaria de dos tercios del pago de Macharnudo, viñedo el más renombrado de la región.



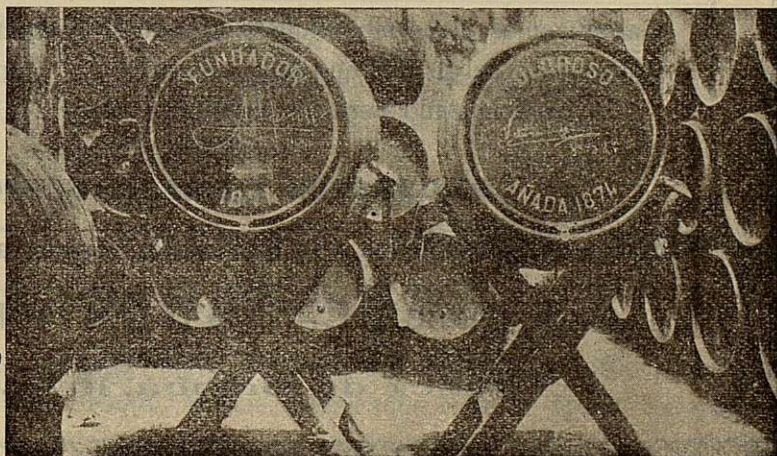
Embotellado del Coñac.

La marca más prestigiosa y conocida en todo el mundo, donde domina y triunfa sin igual.

Dirección:

PEDRO DOMEQ Y C^{IA}

Jerez de la Frontera.



Toneles con las firmas autógrafas de SS. MM. D. Alfonso XII y D.^a Victoria Eugenia, honrosa gracia concedida a esta casa.

Conservas ULEETA

Logroño

GRAN HOTEL DEL LINO

Almuerzo, 6 ptas. Comida, 6 ídem :-: Dajeuner, 6 ptas. Diner, 6 ídem.

PENSIÓN: 10 Y 12 PESETAS

No se admiten propinas **Intérpretes inteligentes**

Para los señores Viajantes de Comercio, precios módicos.

Coche de lujo del Hotel a la llegada de todos los trenes.

CENTRALES ELÉCTRICAS || SALTOS DE AGUA

Líneas de alta y baja tensión

Instalación de FABRICAS Y TALLERES

Establecimiento de INDUSTRIAS ESPECIALES

Garantizamos el perfecto funcionamiento, encargándonos de las solicitudes y concesiones del Estado que sean necesarias :-: Contamos con personal técnico especializado para los diferentes casos :-: Rapidez y economía

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

Escribir solicitándolos a la Sociedad Española de Montajes Industriales

P. Artiñano y C.^{la} INGENIEROS (S. en C.)

Núñez de Balboa, 16.- MADRID

**EL MEJOR
POSTRE**



Queso de Mazapán Camarasa

Banco Central

Capital: 200.000.000 de pesetas

Domicilio social: Alcalá, 31.—MADRID

SUCURSAL DE TOLEDO

PRÉSTAMOS Y DESCUENTOS.—APERTURA DE CUENTAS
CORRIENTES; DEPÓSITOS; GIROS; CAMBIOS, ETC., ETC.

Caja de Ahorros

Imposiciones desde **UNA a DIEZ MIL PESETAS**

Interés anual que se abona: **CUATRO POR CIENTO**

Cajas de Alquiler

MODELOS	DIMENSIONES			PRECIOS			
	Alto.	Ancho.	Fondo.	Por un mes.	Por tres meses.	Por seis meses.	Por un año.
Núm. uno...	5	19	42	3 pesetas.	8 pesetas.	15 pesetas.	25 pesetas.
» dos...	7	24	42	4 »	11 »	20 »	35 »
» tres...	11	24	42	5 »	13 »	25 »	40 »
» cuatro.	16	24	42	6 »	16 »	30 »	45 »

SUCURSALES

Albacete, Alicante, Almansa, Arévalo, Avila, Barcelona, Ciudad Real, Córdoba, Jaén,
Lorca, Lucena, Málaga, Martos, Mora, Murcia, Peñaranda, Puente Genil, Talavera
y Villacañas.

Aibo

La casa que mejor fabrica conservas

Aibo

No deje de probar sus escabeches
de bonito, atún, chicharro,
: : : verdel, etc., etc. : : :

Superan a los de la competencia en calidad y peso.

Dirija los pedidos a SANTOÑA (Santander)

CALZADOS PELAEZ

SON LOS MEJORES Y MÁS BARATOS
Clavel, 2. — MADRID

CENTRO DEL TURISMO

Delegación oficial de la Comisaria Regia del Turismo subvencionado por el Excmo. Ayuntamiento
Zocodover, 25. — Teléfono 526. — TOLEDO

LOS SEÑORES TOURISTAS DEBEN VISITAR ESTE CENTRO DONDE ENCONTRARÁN AMPLIA Y GRATUITA INFORMACIÓN

Viuda de ALEJANDRO MANTEROLA

ALMACEN DE TEJIDOS

TALAVERA DE LA REINA

MARTÍNEZ HERRERA

GRANADA

Grandes talleres, especializados en el mueble de arte español.

La casa más importante de España

A solicitud, enviamos nuestro folleto descriptivo

Exportación a todos los países

NOVEDAD

NOVEDAD

QUESO DE MAZAPÁN

CAMARASA

(PATENTADO)

EN CAJITAS DE CUARTO, MEDIO Y UN KILO

EL POSTRE MAS EXQUISITO

Pedido en los buenos ultramarinos y en la fábrica modelo de

SANTIAGO CAMARASA-TOLEDÓ

Kilo, 8 pesetas. Se sirven paquetes, portes pagados, desde tres kilos.

Fábrica de Rasilla y Ladrillo Hueco, Baldosín y Tejas

GUTIÉRREZ

PASEÓ DE LA RÓSA.—TÓLEDÓ

FÁBRICA: Teléfono 571

OFICINA: Alfileritos, 6—Teléfono 730

Todo este material se elabora por procedimientos modernos, haciéndose su cocción en horno Hottman, de fuego continuo.

« TOLEDO »

Calleres mecánicos de San José S. A.

TALAVERA DE LA REINA (TOLEDO)

Grandes almacenes de maderas de todas clases
Talleres mecánicos modelos de aserrar y trabajar maderas



FABRIQUE
D'ARTICLES
D'ESCRIME
... ARMURES
... ET ARMES
... ANCIENNES
... ET DE THÉÂTRE

SAVRO
PHILIBERT
VÉRONE - ITALIE
TARIF-ALBUM GRATIS

ARGOS DE LA PRENSA

Oficina de recortes y extractos
de Prensa, nacional y extranjera.

Magdalena, 8 y 10.-MADRID

Teléfono 53-52 M. :: Apartado Postal 638

Aguas minero-medicinales de la "VENTA DEL HOYO"

LAS MEJORES PARA LA DIABETES

TOLEDO

Jaime García Gamero

Santo Domingo el Real

— TOLEDO —

Fábrica de muebles, Carpintería en general y Serrería mecánica.

Especialidad en muebles estilo clásico español.

TRABAJO GARANTIZADO

EXPORTACION A PROVINCIAS

GRÁFICO HISPANO S. A.

Grandes talleres de fotograbado

GALILEO, 34.-TELÉFONO 859-3

MADRID



BIERRO ARTISTICO
JULIO PASCUAL
TOLEDO





El mono lleva siempre

ANIS DEL MONO

Vicente Bosch - Badalona - España

Famoso en todos los paises

Firma: Bosch y Compañía. - Merced, 10 - Barcelona



Toledo.....
Bravía y noble capital de Cas-
tilla; alma de mi alma.....

ZORRILLA.